

السيطرة في الرواية "رفاعة" لجعيب محفوظ:

(دراسة تحليلية اجتماعية لأنطونيو غرامشي)



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية
جوكرتا لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

الباحث
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
فؤاد إسكندر
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالب: ٠٩١١٠٠١٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠١٤



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274)513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Skripsi

Lamp :

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Fu'ad Iskandar

NIM : 09110017

Judul Skripsi : السيطرة في الرواية "الرفاعة" لنجيب محفوظ
(دراسة تحليلية اجتماعية لأنطونيو غرامشي)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Sarjana Humaniora.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut diatas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 6 Juni 2014
Pembimbing

Yulia Nasrul Latifi, S.Ag., M.Hum.
NIP. 19720706 199803 2 001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 1140 /2014

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

السيطرة في الرواية "الرقاعة" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية اجتماعية لأنطونيو عرامشي)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : FUAD ISKANDAR

N I M : 09110017

Telah dimunaqasyahkan pada : Senin 16 Juni 2014

Nilai Munaqasyah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga**

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Yulia Nasrul Latifi, S.Aq, M.Hum.

NIP 19720706 199803 2 001

Pengaji I

Prof. Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU

NIP 19510910 197703 1 002

Pengaji II

Moh. Kanif Anwari, S.Aq, M.Aq

NIP 19710730 199603 1 002



Yogyakarta, 24 Juni 2014

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. H. Siti Maryam, M.Aq

NIP 19580117 198503 2 001

شعار و إهداء

لَنْ تَنَالُوا الْبَرَ حَتَّىٰ تَنْفَقُوا مِمَّا تَحْبُّونَ

(آل عمران: ٩٢)



أهدى هذا البحث خصوصاً إلى :

أمِي الميمونة:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
سُتْرِي سُومَارَانِي
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
وأبي المحبوب:

توتو إسكندر

تجريـد

Skripsi yang berjudul “Hegemoni dalam novel “Rifa’at” karya Najib Mahfudz: analisis sosiologi Antonio Gramsci” ini mengkaji tentang hegemoni yang terdapat dalam novel “Rifa’at” dengan menggunakan teori sosiologi hegemoni Gramsci. Peneliti tertarik mengkaji novel ini karena karya tersebut bertemakan kekuasaan yang sarat akan terjadinya sebuah hegemoni. Hegemoni tersebut dapat menunjukkan makna yang “sesungguhnya” dari sebuah karya sastra.

Teori hegemoni Gramsci memberikan perhatian terhadap proses pemaknaan yang didominasi oleh praktik otoritatif. Dalam analisis Gramsci, hegemoni dipahami sebagai ide yang mendukung kekuasaan kelompok sosial tertentu. Gramsci menganggap dunia gagasan sebagai kekuatan material yang berfungsi mengorganisasikan massa manusia, puncak dari gagasan itulah Gramsci menyebutnya sebagai hegemoni. Analisis hegemoni Gramsci dimulai dengan menjelaskan formasi ideologi-ideologi yang terdapat dalam Novel “Rifa’at” untuk kemudian dinegosiasikan hingga menghasilkan adanya sebuah konsensus.

Dalam prosesnya peneliti menemukan tiga belas ideologi yang terdapat dalam dua puluh tujuh tokoh yang berbeda dalam novel “Rifa’at” ini. ideologi-ideologi tersebut adalah: feodalisme, fasisme, otoritarianisme, demokrasi, humanisme, patriotisme, nasionalisme, sosialisme, liberalisme, materialisme, hedonisme, teisme dan anarkisme. Ideologi-ideologi yang bermacam-macam, berurutan, tampak berlawanan, namun tetap saling berhubungan tersebut saling bernegosiasi sehingga menimbulkan sebuah konsensus, sebuah ideologi yang menjadi penawar dari racun hegemoni “Jin Ifrit” yang menguasai tiap kepala dukuh dan masyarakatnya. Ideologi konsensus yang diusung “Rifa’at” guna menyelamatkan penduduk dukuh yang tersubordinasi dan mengembalikan kampung Jabalawi yang tentram ini, kemudian diketahui, adalah humanisme.

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا بنعمة الإيمان والإسلام والعلم والعمل.أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد محمدًا عبده و رسوله . اللهم صل على سيدنا محمد الفاتح لما غلق و الخاتم لما سبق ناصر الحق والهادي إلى صراطك المستقيم و على آلها وصحبه حقيقة قدره و مقداره العظيم.

أريد أن أوجه الشكر الجزيلاً والتقدير الفائق ملن له فضل في إتمام هذا البحث. وأخص بالذكر منهم :

١) فضيلة المكرمة الدكتورة سiti مريم الحاجة كعميدة كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٢) صاحبة الفيضة رئيسة شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا : يوليا نصر لاطفي الماجستير وهي أيضاً كمشفرة لهذا البحث التي قد أعطت أوقاتها وبذلت جهودها على القيام بإشراف الباحث في إتمام هذا البحث، ألف الشكر على الإشراف والاقتراح والدعاء.

٣) والدي المحبوبين أبي توتوا إسكندر وأمي سiti سومارني اللذين يهتمان بتربيتي الباحث وتأديبي بدون ملل، جزيل الشكر على ما وهباه للباحث من الفرصة والتسهيلات.

٤) جميع الأصدقاء والصديقات الأعزاء في شعبة اللغة العربية وأدبها من مرحلة الدراسة ٢٠٠٩ لاسيما لكم من فصل (أ).

أشكر لهم شكرًا جزيلاً بقول جزاهم الله أحسن الجزاء ومع الساعدة والسلامة في الدنيا والآخرة . آمين . . .

و أخيراً أرجو أن يكون هذا البحث وراثة مني لجميع القراء الأعزاء و أنتظر كل
انتقاد و التنبية لأجل تصويبها و تصحيحه في الأيام القادمة. والله المحدى إلى سبيل الحق
والله أعلم بالصواب.

جوکجاکرتا، ٥ من يونيو ٢٠١٤

الباحث

فؤاد إسكندر

رقم الطالب: ٠٩١١٠٠١٧



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

صفحة العنوان

رسالة المشرف

صفحة الموافقة

..... أ	الشعار
..... ب	الإهداء
..... ج	التجريد
..... د	كلمة شكر وتقدير
..... و	محتويات البحث
..... ١	الباب الأول: مقدمة
..... ١	أ. خلفية المسألة
..... ٧	ب. تحديد المسألة
..... ٨	ج. أهداف البحث
..... ٨	د. وفوائد البحث
..... ٨	ه. التحقيق المكتبي
..... ١٠	و. الإطار النظري
..... ١٤	ز. منهج البحث

ح. نظام البحث ١٦

الباب الثاني: سيرة نجيب محفوظ وأنطونيو غرامشي الذاتية وختصر رفاعة ١٤

أ. سيرة نجيب محفوظ الذاتية ١٤

١. نشطاته ١٦

٢. أعماله الأدبية ١٧

٣. الجواز ٢٠

ب. سيرة أنطونيو غرامشي الذاتية ٢١

ج. ختصر رفاعة ٢٨

الباب الثالث: شكل إيديولوجيا وتفاوضه ٢٨

أ. شكل إيديولوجيا ٢٨

ب. تفاوض الإيديولوجيا ٤٠

١. ترتيب الحوادث ٤٠

٢. الأشخاص تفاوض الإيديولوجيات ٤٧

الباب الرابع: خاتمة ٧٣

أ. خلاصة ٧٣

ب. اقتراحات ٧٩

ث بت المراجع ٨٠

رواية الباحث ٨١



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

الإنتاج الأدبي هو انعكاس المجتمع. إن الأديب، يقدر به على التعبير عن المشكلات من حياته. إن هذا النوع من الإنتاج يتأثر بالمجتمع و يؤثرهم. بل المجتمع، كثيرا ما يحددون قيمة الإنتاج الأدبي الحي في زمان ما وأن الأديب في نفس الوقت، من أعضاءهم وهو مرتبط بمكانة اجتماعية معينة ولا يخلص من وجود التأثر ببيئة ولد بها ونشأ وتشكل طبيعته. عند ورين ووليك،¹ الإنتاج الأدبي عبارة عن مؤسسة اجتماعية مع أن اللغة وساحتها. إنما اللغة المستخدمة في الإنتاج الأدبي يتشكل متأسسا على اتفاقية ومبادإ. بتراكيب اللغة، يحاول الإنتاج الأدبي تقديم الحياة لقراءه. الحياة التي قدمها الأديب في كثير من الأحيان نشأ من الواقع الاجتماعية. والعلاقة بين الإنتاج الأدبي والمجتمع قابلة للنظر -بشكل عام- من اجتماعية الكاتب ومضمون النص الأدبي الاجتماعي تأثيره لديهم.

¹ Rene Wellek dan Austin Warren. *Teori Kesusastraan*. Diterjemahkan oleh Melani Budianta (Jakarta: Gramedia, 1990), hlm. 109

وأما دامونو فقال أن الإنتاج الأدبي يظهر صورة الحياة، وأن هذه الحياة هي واقع اجتماعي واحد.^٢ وفي هذا التحديد، إن الحياة تشتمل على العلاقة بين المجتمع والواقع التي حدثت في قلب الإنسان. ومع ذلك، تلك الواقع التي حدثت في قلب الإنسان وهي في كثير من الأحيان تصبح مواد الإنتاج الأدبي تشكل انعكاس العلاقة بين إنسان واحد وآخر في الحياة الاجتماعية وتنشأ موقفا اجتماعيا بل تؤدي إلى حدوث واقع اجتماعي معين. كتب الأديب إنتاجه الأدبي لأن يتنعم به المجتمع ويفهموه وينتفعون به.^٣ إن الأديب من أعضاء المجتمع. إنه يهتم بالحالات الحادثة في المجتمع اهتماما شديدا. وكل من الحالات والتغيرات التي تحدث في المجتمع دافع الأديب إلى أن يشتراك في اقتراح تعلیقات نحوهم، وإنتاج أفكاره يكتبه في وسيلة تسمى بالإنتاج الأدبي. أساسا على ذلك، ينشأ مفهوم أن الإنتاج الأدبي يعتبر بأنه انعكاس حياة المجتمع. والفهم نحو الإنتاج الأدبي لا يخلص من حالة المجتمع ، لأن الإنتاج الأدبي تطور مع تطور المجتمع.

كان نجيب محفوظ هو من الأدباء المشهورة في المجال الأدبي في الشرق الأوسط.

طوال حياته، كتب سبعين قصة قصيرة وستة وأربعين رواية وثلاثين نسخة مسرحية. وحتى الآن، ترجمت إنتاجاته الأدبية إلى كثير من اللغات، منها الإندونيسية. إنتاجه الأول نشر

^٢ Sapardi Djoko Damono. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas* (Jakarta: Depdiknas, ١٩٧٨), hlm. ١

^٣ نفس المصدر. ص. ١

في ١٩٣٢ وهو في واحد وعشرين من عمره، مصبر القديمة. وبعدئذ، كتب همس الجنون (قصة قصيرة، ١٩٣٨) ثم عبث الأقدر (١٩٣٩)، رادويس (١٩٤٣) وكفاح طيبة (١٩٤٤). تلك الإنتاجات كثيرة ما تعتبر بنهاية فترة خيالية نجيب محفوظ. وبعد ذلك، كان يتجنب من الأسلوب المنفلطي، ثم كتب القاهرة الجديدة (١٩٤٥). في سنة ١٩٤٦، كتب محفوظ خان الخليلي ثم زقاق المدق (١٩٤٧) والسراب (١٩٤٨) ثم بداية ونهاية (١٩٤٩). وهذه الإنتاجات الأدبية تدل على تغيير أسلوب نجيب محفوظ من الخيالية إلى الواقعية. في سنتي ١٩٥٦-١٩٥٧ شرع يكتب ثلاثة القاهرة: بين القصرين، وقصر السوق، والسكنية. هذه الثلاثية التي تكتب في ألف وخمسمائة صفحات تجعله حائزًا على جائزة نوبل العالمية للآداب في ١٣ من أكتوبر لعام ١٩٨٨ من المجتمع الأدبي الدولي بسويديا.^٤

في سنة ١٩٦٠، كتب محفوظ أولاد حارتنا (ترجمها فيليب ستيفارد تحت العنوان الإنجليزي "The Children of Our Quarter" ، لندن، ١٩٨١). هذه الرواية الطويلة تنقسم إلى خمسة أبواب، وهي أضخم وجلب وعرفة ورفاعة وقاسم. إن هذه الرواية أيضا تدل على جهة جديدة من إنتاجات محفوظ، وهي واقعية فلسفية. وبعد، كتب محفوظ

^٤ ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

اللص والكلاب (١٩٦١)، ثم السمان والخريف ودنيا الله (١٩٦٢)، ثم الطريق (١٩٦٤) وبيت سبع السماء والشحاذ (١٩٦٥) وثيرة فوق النيل (١٩٦٦). إنه يوجد الميل إلى الواقعية الفلسفية في تلك الإنتاجات الأدبية. في منتصف سنة ١٩٦٧ يوجد الميل إلى الواقعية الفلسفية في تلك الإنتاجات الأدبية. في منتصف سنة ١٩٦٧ حتى ١٩٦٩، كتب قصصا قصيرة فيها قدم تعليقات عن المشاكل الدينية والقومية المصرية والسياسة. إنما يتبرهن ذلك بقصصه القصيرة، هي خماره القط الأسود وتحت المظلة وقمشتر (١٩٦٩) وحكاية لا بداية ولا نهاية وشهر العسل (١٩٧١) والمرايا (١٩٧٢) والحب تحت المطر (١٩٧٣) والكرنفال (١٩٧٤) وحكاية حارتنا وقلب الليل وحضره المحترم والشيطان (١٩٧٩) وعصر الحب (١٩٨٠) وأفراح القبة (١٩٨١).^٥

إن الرواية "رافعة" لنجيب محفوظ هي أحد من روايات أسطورية في الشرق الأوسط التي تحكي عن غير عدالة الرئيس وظلمه. يشعر الباحث بأن يحتاج إلى تحليل هذه الرواية لأن الكاتب قص فيها عن كيفية يحاول بها الشاب أن يغير حالة اجتماعية سيئة بوجود الرئيس الظالم الذي كان لا يزال يعامل الناس معاملة عنيفة واستبدادية والرجل الذي يحاول تغيير هذه الحالة الاجتماعية يستخدم الحب والعاطفة حتى يرضي بأن يموت ضحية لتحقيق أمنيته. هذه القصة تشبه بقصة النبي عيسى عليه السلام، وهونبي

^٥ <http://muallaqat-sastra.blogspot.com/2008/08/biografi-najib-mahfuz.html>. Diakses pada ١٩-١٠-٢٠١٣

يعتبر المسيحيون بأنه إلههم. لذلك، قرر الباحث لأن يستخدم هذه الرواية كموضوع البحث. تحكي هذه الرواية عن رجل اسمه رفاعة، وهو ابن الخشاب الذي له أمنية لأن يصلح مجتمع في حيه الفاسدين لتأثيرهم بالجن عفريت. ولكن أمنيته تتطلب قيمة ثمينة، وهي حياته. قتله المجتمع الذين لا يرغبون بالتغيير. لحسن الحظ، له أربعة الطلاب، الذين رياهم وعلمهم للتغلب على الجن عفريت. وإن الجن عفريت الذي قصد به في هذه الرواية هو طبيعة المجتمع في بيئته.

أما النظرية المستخدمة في هذا البحث كآلية لتحليل موضوع البحث فهي النظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. إن النظرية السيطرة هي سيطرة قوة طبقة اجتماعية على الطبقات الاجتماعية الأخرى بالرئاسة العقلية والأخلاقية اللتين يؤيدهما وجود السيطرة على صورة مقنعة. في هذه النظرية، العلاقة بين الإنتاج الأدبي والمجتمع لا يفهم بشكل مباشر، إنما يفهم بكثير من الوسائل. بالرغم من ذلك، الاعتراف بتعقد العلاقة لا ينفي الإنتاج الأدبي بصفته متغيرا غير متسق، وهو علامة ثانية وجودها عينها المجتمع. الإنتاج الأدبي هنا يعامل كمؤسسة اجتماعية التي ليست لها استقلالية وتملك الإمكانيات لأن يتضمن صفة متشكّلة تجاه المجتمع. في هذه النظرية، قدم أن نظرية اجتماعية أدبية ليست

فقط معترفة بوجود الإنتاج الأدبي كمؤسسة اجتماعية مستقلة، إنه أيضا يملّك إمكانيات متشكّلة بحاج المجتمع.^٦

إن رائد هذه النظرية السيطرة شخص مفكّر إيطالي شيوعي، أنطونيو غرامشي.

قال إن السيطرة المقصودة هي التغلب على قيم الحياة ومبادئ فرقـة من المجتمع وتقلـيدـاهـم حيث إنـهم يـتـبعـونـها وـهـمـ عـلـىـ الـوـعـيـ. الفـرقـةـ الـتـيـ سـيـطـرـ عـلـيـهـاـ الفـرقـةـ الـأـخـرـىـ لاـ تـشـعـرـ بـأـنـهـاـ يـظـلـمـهـاـ الفـرقـةـ الـأـخـرـىـ وـتـشـعـرـ بـأـنـ ذـلـكـ شـيـءـ لـاـ بـدـ مـنـ وـجـوـدـهـ.^٧ إنـماـ هـذـهـ النـظـرـيـةـ تـحدـدـ بـ"ـرـأـيـ الـحـيـاـةـ أـوـ كـيـفـيـةـ الـفـكـرـ الـغـالـبـ الـتـيـ فـيـهـاـ مـفـهـومـ عـنـ الـوـاقـعـةـ الـمـنـتـشـرـةـ فـيـ الـجـمـعـ

سواءـ كـانـ مـؤـسـسـياـ أـوـ فـرـديـاـ، هـيـ أـيـضـاـ تـمـلـيـ جـمـيـعـ الـشـعـورـ وـتـقـلـيدـاتـ أـخـلـاقـيـةـ وـمـبـادـيـاتـ دـيـنـيـةـ أـوـ سـيـاسـيـةـ وـجـمـيـعـ الـعـلـاقـاتـ الـاجـتـمـاعـيـةـ، لـاسـيـماـ فـيـ مـعـنـاهـاـ الـعـقـلـانـيـ وـالـأـخـلـاقـيـ.^٨

إذا نظرنا إلى معنى السيطرة الآني، فهي تدل على أحد من رئاسة دولة معينة التي ليس فقط دولة المدينة على دولة أخرى المتعلقة بها بشكل محكم أو غير محكم الموحدة في الدولة "الرئيسة". في السياسة الدولية، نستطيع أن ننظر إلى ما حدث في وجود التأثير

^٦ Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٩), hlm. ٦١

^٧ <http://irapurwitasari.blog.mercubuana.ac.id/autor/hegemoni-budaya/> diakses pada ١٠-

١٠-٢٠١٣

^٨ Nezar Patria dan Andi Arif, Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm. ١٥٤

في حرب باردة بين الأمبراطورية الروسية والولايات المتحدة الأمريكية أيضاً بحسب لأن تكون قوة مسيطرة على العالم.^٩

هذه النظرية، السيطرة، تطبق في أحد من روایات نجيب محفوظ تحت العنوان "رفاعة". يبحث الباحث في هذه الرواية بتحليل الواقع التي فيها توجد الرئاسة العقلية



والأخلاقية.

ب. تحديد المسألة

ما سبق بيانه في خلفية المسألة، يمكن تقديم الأسئلة التالية:

١. ما هو شكل إيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ؟

٢. كيف يكون تفاوض الإيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فهي كما يلي:

١. الدلالة على شكل إيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ.

٢. وصف تفاوض الإيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ.

^٩ نفس المصدر.

د. فوائد البحث

أما فوائد هذا البحث فهي كما يلي:

١. تعميق معرفة الكاتب عن الأدب العربي، لاسيما المتعلق بالاجتماعية

الأدبية لأنطونيو غرامشي.

٢. ارتفاع فهم المهتمين باللغة والأدب العربي نحو الاجتماعية الأدبية

لأنطونيو غرامشي.

٣. إثراء المراجع العلمية لكتبة الآداب والعلوم الثقافية، لا سيما في شعبة

اللغة العربية وأدبها.

ه. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو جميع محاولات التي قدمها الباحث لنيل كل المعلومات

المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث وجمعها. هذه المعلومات بتجدها في الكتب وتقاريرات

الباحث والإنتاجات العلمية والموسوعة والأخرى.^{١٠}

بعد ما قام الباحث بالبحث عن البحوث السابقة والإنتاجات العلمية الأخرى

بواسطة التحقيق المكتبي ، يستنتج الباحث أن الدراسة الاجتماعية الأدبية لأنطونيو

^{١٠} Tim IKIP Malang, *Dasar-Dasar Metode Penelitian*, cet. II (Surabaya: Lembaga Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧), hlm. ٢٣

غرامشي في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ لم يقم ببحثها باحث من الباحثين السابقين. وأما البحوث المستخدمة الدراسة التحليلية المتساوية بهذا البحث، فهي كما يلي:

١. "تحليل السيطرة لغرامشي في الرواية الشيوعية لأحدية كارتا ميحارجا." هذا البحث كتبته فييري ووولناري طالبة كلية الثقافة بجامعة كاجا ماذا. هذه الكتابة تبحث في شكل إيديولوجيا الموجود في تلك الرواية، وهذا الشكل يتحقق بوجود تطبيق أديولوجيات بصفتها وسيلة شرعية سيطرة طبقة اجتماعية على الأخرى. الشخص الرئيسي في هذه الرواية هو حسن. وإنخلفية المكانية الموجودة في هذه الرواية هي إندونيسيا بجانبها الشرقية. والموضوع الأساسي في هذا البحث هو لإجابة سؤال كيف تتأثر البيئة الثقافية إيديولوجيا.

٢. "رواية إلاي واوان كاريوك: دراسة السيطرة لأنطونيو غرامشي." هذا البحث كتبته أريني سوجيحاتي، طالبة كلية الثقافة بجامعة كاجا ماذا. هذه الكتابة تبحث في أن العلاقة بين المجتمع والإنتاج الأدبي والمنتج هي العلاقة الأيديولوجية. أساساً على ذلك، هذا البحث ركز على المنهج الجدالي. الأشخاص الأساسية في هذه الرواية منها أرييكا وجوك دودي. وإنخلفية الموجودة في هذا البحث هي قرية بالي أكا. والموضوع الأساسي في هذا البحث هو إعطاء منطلق الفكر المجتمع بالي لتشكيل الأخلاق والثقافة.

٣. "تحليل السيطرة لغرامشي كالبنيوية والثقافة في نص مسرحية "Korbannya Kong-Ek" لكوي تيك هاوي." هذا البحث يدرس نص مسرحية

"Korbannya Kong-Ek" ويحلله بنظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. ولذلك، التقرير في هذا البحث قدمه الباحث بوصف حالة مؤسسة "Tiong Hoa" وعلاقتها الاجتماعية بين الحكومية الاستعمارية هندي-هولندي والحكومة الإندونيسية. الشخص الرئيسي في هذه النسخة المسرحية هو كونج إيلك.

كل هذه البحوث تدل على أن خطبة زياد بن أبيه لم يبحثها أحد.

و. الإطار النظري

قبل أن نتكلّم عن نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي، فمن الجدير أن نبحث أولاً

في نظرية الطبقة التي قدمها كارل ماركس. تعتمد نظرية ماركس القديمة على أن القوة

الاقتصادية مهمة جداً لتفريق الطبقات الاجتماعية في المجتمع. قسم مارك المجتمع

إلى البنية التحتية أو مبدأ الاقتصاد و البنية الفوقية.^{١١} إن من أهم الخصائص التي

تعين كل أشكال الاقتصادية عند ماركس هي التفريقي بين المالك والعامل. على

شكل كبير، نمط المجتمع الرأسمالي، ينقسم إلى طبقتين: طبقة المالك (بورجوازي)

وطبقة العامل (بروليتاري). عاشت الطبقة الأولى من إنتاج امتصاص على الطبقة

الثانية. الطبقة الثانية التي تملك فقط قوة عملها متوقفة على طبقة المالك التي

^{١١} Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra*, hlm. ٦١

تحكم في الطبقة أدناها. وبعبارة أخرى، البنية الفوقيّة هي انعكاس من حالة البنية

التحتية.^{١٢}

البنية الفوقيّة الإيديولوجية أو "Superstar Ideologis" عبارة عن مصطلح في

الماركسي للأراء الأخلاقية والفلسفية والدينية والجمالية والأخرى. البنية الفوقيّة

الإيديولوجية لها وظيفة في جعل علاقة السيطرة شرعية.^{١٣} هذا النهج يسمى أيضاً

بالعزم الاقتصادي (determinasi ekonomis) ويعرف كرأي ماركسي قديم، وكان

مفادة "إنه ليس الموي الـ ١١ يعين وجودية الاجتماعية، ولكن وجودية الاجتماعية

التي تعين الوعي.^{١٤}"

مفهوم نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي يتأصل من تنقيحه نحو مفهوم الماركسي

الأرثوذكسي. بالرغم من ذلك، إنه غير قابل لأن يقال إن غرامشي يقلب نمط مبدأ

البنوية الفوقيّة الماركسيّة القليديّة. يعتبر غرامشي بأن دنيا الأفكار والثقافة والبنوية

الفوقيّة ليست فقط انعكاساً أو تعبيراً من بناء الطبقة الاقتصادية أو البنوية التحتية

المادية، إنها أيضاً أحد من تلك القوّات المادية نفسها. إن دنيا الأفكار أو

إيديولوجيا، بصفتها قوّة مادية، تستهدف تنظيم جاهير الناس وتحقيق ميدان يتحرك

^{١٢} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١٥٤

^{١٣} Magnis Suseno, *Etika Politik* (Jakarta: Gramedia, ١٩٩٩), hlm. ٢٢٦

^{١٤} <http://indonesiasosialis.blogspot.com/2013/04/historis-materialisme-marx-sebagai.html>. diakses pada ١٥-١١-٢٠١٣

الناس فوقه. المشاكل الثقافية وأشكال إدبيولوجيا تصبح مهمة جدا لأنطونيو غرامشي لأن تحرى فيها عملية معقدة. وإن الأفكار والآراء الموجودة ليست مولودة بدون سبب من عقول الناس، ولكن تملك مصدر الشكل وإشعاع ونشر وإقناع. وطاقة الأفكار والآراء للسيطرة على جميع طبقات المجتمع هي قيمتها. هذه القمة التي

^{١٥} سماها غرامشي بالسيطرة (hegemoni).

بشكل حرفيا، السيطرة معناها "رئاسة" التي استخدمها المعلقون للرجوع إلى تحديد التغلب (dominasi). قال غرامشي أن السيطرة مفهوم أكثر تعقيدا، المختلف بأشكال السيطرة الإجبارية. إن في رأي غرامشي، الطبقة الاجتماعية سوف تناول الفضل (التفوق) بطريقتين، هما السيطرة (الإجبارية) والرئاسة الأخلاقية والعقلانية. تشكل السيطرة أحدا من سلسلات التغلب المنال بتقنية الإجماع الأكثر من اضطهاد الطبقة الأخرى. هناك أنواع الطرق التي قبل استخدامها مثل المؤسسة الموجودة في المجتمع الذين يعيون أبنية إدراكية منهم بشكل مباشر أو غير مباشر.^{١٦}

ينقسم حد البنية الفوقيـة لغرامشي إلى طبقتين أساسيتين، هما المجتمع المدني والمجتمع السياسي. يرجع المفهوم عن المجتمع المدني إلى فرقـة من الكائنـين الحـيين المسماة بـ"الخصوصـية" أو "Privat" مع أن المجتمع السياسي أو "الـدولـة" يـدلـ على

^{١٥} Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra*, hlm. ٦١-٦٢

^{١٦} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١١٩-١٢١

جميع المؤسسة الاجتماعية التي لها قوة السيطرة للقيادة. في وجه واحد، هاتان

الطبقتين تطابقتا بوظيفة السيطرة التي أجرتها الفرقة المسيطرة في جميع المجتمع وفي

وجه آخر بـ"السيطرة المباشرة" التي عبرت عنها الدولة أو الحكومة القضائية.^{١٧}

السيطرة هي إحدى مؤسسات الإجماع. وليست هذه هي علاقة التغلب

باستخدام السلطة، إنها علاقة الفردي باستخدام رئاسة السياسة وأدبيولوجية.^{١٨}

وسيطرة الفرقة المسيطرة على الفرقة المسلط عليها بينماها نظام الإجماع. وإن الإجماع

عند غرامشي يتحقق الفرضية (hipotesis) أنها تتحقق بوجود الاتفاق (consensus)

أكثر من الآخر. وقال غرامشي -على صورة غير مباشرة- إن الإجماع هو "تعهد

فعالي" يعتمد على وجود رأي أن الموقف العالي الموجود الصحيح. ويولد الإجماع

بشكل تاريخي بسبب إنجاز المتتطور في دنيا الإنتاجات.^{١٩}

سيطرة طبقة على طبقة أخرى ليست أمراً مجبراً. هذه السيطرة تنال بمحاولات

سياسية وثقافية وعقلانية لتحقيق آراء الدنيا لجميع المجتمع.^{٢٠} سيطرة طبقة مسلطة

لا تجري بمعاملة عنيفة إنما باتفاق، وبذلك تعرف الطبقة التحتية بوحدة ثقافية

شكلها الفرقة المسيطرة.

^{١٧} *Ibid.* hlm. ١٤٢

^{١٨} <http://phianz1989.blogspot.com/2012/10/oleh-alfian-rokhmansyah-s.html>. Diakses pada ٢٠١٣-٢٠١٢

^{١٩} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١٢٦

^{٢٠} Sugiono, *Metode Penelitian Bisnis* (Jakarta: Salemba Empat, ٢٠٠٦), hlm. ٤١

ز. منهج البحث

المعيار المنهجي العام الذي طوره غرامشي هو المادية التاريخية، وهي النظر إلى المجتمع من جهة تطورهم وفي المحاولة لتغيير التاريخ.^{٢١} في هذه القضية، يتضمن تغيير التاريخ مفهوم تحقيق المجتمع الجديد في السياق الجدالي بين القوة المادية والقوة الإيديولوجية. السيطرة والإيديولوجيا بصفتهما مفهومين أساسيين لغرامشي يشكلتان منطلقين أساسيين في تحليل الرواية "رفاعة" باستخدام منهج المדי التاريخي.

لتسهيل الحصول على هدف البحث، إن طريقة العمل النظامية أو المنهج الذي استخدمه الباحث في هذا البحث يتكون من خطوات. الخطوة الأولى، خطوة إعداد البحث. في هذه الخطوة، عين الباحث موضوع البحث ويعمل التحقيق المكتبي وينظم نظام البحث. عين الباحث موضوع البحث بملاحظة تطور البحوث الجامعية الأحدث، لا سيما في بيئة الباحث الجامعية. واعتتماداً على ذلك، يعتبر بأن رواية أولاد حارتنا سلسلة رابعة التي يحلله الباحث لم يقم بالبحث فيها الباحثون السابقون. بالرغم من ذلك، يوجد البحث في جامعة جاكارتا الحكومية تحت العنوان ترجمة رواية أولاد حارتنا لننجيب محفوظ: دراسة أسلوبية نحو "رفاعة" لعمر مختار

^{٢١} Fitri Wulandari. Skripsi *Hegemoni Gramscian Roman Atheis Karya Achdiyat Karta Miharja*, ١٩٩٩. Fakultas Budaya UGM.

تحت تربية شكران كامل. في هذا البحث، يميل الباحث إلى إجابة يؤال كيف يحاول المترجم ترجمة النص الأدبي، في هذه القضية، أولاد حارتنا لنجيب محفوظ. هذا بسبب وجود الاختلاف بين أسلوب النص الأصلي وأسلوب ترجمته باللغة الإندونيسية. ولتحليل الاختلاف بين أسلوبين المختلفين، يستخدم الباحث النظرية الأسلوبية كمحاولة لمقارنة هذان الأسلوبين وإجابة سؤال هل يطابق أسلوب الترجمة بالنص الأصلي. وبعدئذ، يحتاج الباحث إلى التحقيق المكتبي بقراءة موضوع البحث بشكل تكراري وعميق ثم فهمه حسب ما ينحصص في نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. بالإضافة إلى ذلك، يبحث الباحث عن جميع المراجع المتعلقة بموضوع البحث بشكل مباشر أو لا ثم قراءتها وفهمها. وإن المراجع هنا هي كتب وتقريرات البحث ومواد بالشبكة. وبجانب ذلك، في قضية اختيار النظرية، يلاحظ البحث نظرية السيطرة لغرامشي وفهمها بصفتها منطلق البحث بطريقة قراءة جميع المراجع المتعلقة بأنطونيو غرامشي والسيطرة وإيديولوجيا والثقافة والآراء الماركسية وآثارها. وبعد أن عين موضوع البحث، ينظم الباحث نظام البحث المتكون من خلفية المسألة وتحديدها وأهداف البحث وفوائدها والإطار النظري. هذا النظام يستهدف ترتيب جهة البحث.

والخطوة الثانية، هي التحليل. إن هذه الخطوة معينة بتعيين إيديولوجيا الناشئة في "رفاعة". عين الباحث شكل إيديولوجيا بالبحث عن التعبيرات المتعلقة بالأشخاص والخلفية والمشاكل في "رفاعة". والخطوة التالية هي البحث عن إيديولوجيات في الرواية "رفاعة" وتعيين العلاقة بينها وبين إيديولوجيا الكاتب. وفي تشكيل إيديولوجيا الكاتب، الذي يكون مادة البحث هو التعبيرات وما عمله الأشخاص التي تمثل إيديولوجيا الكاتب. والخطوة الأخيرة هي استنتاج تقرير البحث. هذه الاستنتاج يتأسس على إنتاج تحليل رواية "رفاعة". وهذا يشكل إجابة على سؤالين في خلفية المسألة.

ح. نظام البحث

في كتابة البحث، ليكون منظوما، على الباحث أن يقسم بحثه إلى أبواب، حتى يفهم القراء بسهولة. في هذا البحث، قسم الباحث بحثه إلى أبواب كما يلي:

الباب الأول خلفية المسألة وتحديدها وأهداف البحث وفوائده وتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظامه. هذا الباب يشكل إطار الباحث الفكري ليكون مصدرا في عملية البحث.

الباب الثاني يحتوي على ترجمة نجيب محفوظ وختصر الرواية "رفاعة".

الباب الثالث في شكل إيديولوجيا وتفاوضه.

الباب الرابع خاتمة وفيها الخلاصة والاقتراحات.



الباب الرابع

خاتمة

أ. خلاصة

من مجموعة تحليلات السيطرة لغرامشي المطبقة في الباب الثالث، يستنتج الباحث فيما

يلي:

إن الرواية "رافعة" عبارة عن صورة ميدان صراع إيديولوجيات. إن الإيديولوجيات

الناشئة في الرواية "رافعة" تنشأ شكل إيديولوجيا. هذه الرواية تحتوي على ثلاثة عشر

إيديولوجيا. منها الفاشية التي تكون السيطرة فيها أمر مفخرا، والديمقراطية التي فيها آراء

الراعية أمر أساسي، والتوحيد الذي يعني أن الإنسان يتيقن بوجود الله، والإنسانية التي

تحلّ الحبّة أساس الحياة، والقوية التي تجعل القرى ككل الحياة، والوطنية تعني أن الإنسان

يرضى بكل شيء لسلامة أهل قراه، والتحريرية التي تجعل الحرية أمراً رئيسياً، والفووضوية

التي لا تحتاج إلى أي أمير، ومذهب المتعة يبحث به الناس عن السعادة الدنيوية، والمادية

التي تجعل المادة فوق كل شيء، والمحافظية التي تختار السكوت عن التغيير، ثم الاستبدادية

التي تجعل السيطرة كلها لفرد واحد دون النظر إلى حرية الإنسان. وبعض من إيديولوجيات

المسيطرة يستنتجها الباحث فيما يلي.

تظهر الإقطاعية في أشعار وأغاني رنها الشخص الذي لا يسمح له ترنيمها إلا بإذن قائد القرى. هذه الأشعار والأغاني تحتوي على المدح الموجه إلى قائد القرى أمام أهل القرى.

تظهر إيديولوجيا الفاشية حين أكد بايومي ولايته بتفخر مقامه العابي أمام قائد القرى، بل قال إن السيطرة التي يملكتها قاددو القرى ليس في طبقة ولايته ومقامه. وأما إيديولوجيا الديموقراطية فتظهر حينما يدعم أيهاب، أمين وراثة القرى، والأهل عليا لقيادة حي الجبلاوي بكل الوعي وثقة بالنفس، راجين أن كل من غادر القرى، بتغيير الرئيس، يود أن يرجع إلى هذه القرى المحبوبة لأن السكينة والسلامة ترجعان إلى هذه القرى تحت قيادة الرئيس الجديد.

تبدو إيديولوجيا التوحيد في هذه الرواية حينما يستعين عبده، والد رفاعة، الله داعيا أن ابنه، رفاعة يختار أن يتجنب عن تسفيك الدماء بين قائد القرى وأهلهما، ويدعو الله أن يكونوا تحت ظله.

وأما إيديولوجيا الإنسانية في رفاعة فتظهر حينما أمر جبلاوي رفاعة لأن ينطف قراه من الجن عفريت اللعين. غضب جبلاوي على أن قراه المحبوبة قادها الناس بقلوب قدرة الذي يفعلون كل شيء لأهلها على هواهم حتى يكون الأهل يتلمون ألمًا شديدا.

إن إيديولوجيا القومية تظهر حينما عبر عبده الذي ما زال في سوق المطعم عن إرادته لأن يرجع إلى قراه بسرعة ما يمكن لأنه مشاق إليها اشتياقا جما، لأن فيها أقربائه وجيرانه الذين هم يحبونه كل الحب، وكل أهل هذه القرى الذين يستعينون بالحق كما أقام ذلك أخ الأب جواد وزوجته.

وتظهر إيديولوجيا الوطنية في هذه الرواية بواسطة دور رفاعة الذي لا يزال أقى دعوته ويحدد قادو القرى ليس بمرة واحدة. يرضى رفاعة بأن يتضحي لسلامة أهل قرى جبلاوي الذين هم يعانون بالمشقات الكثيرة بسبب سيطرة قادى القرى عليهم، ولا يبالي رفاعة فوت حياته في المستقبل.

وأما إيديولوجيا التحريرية يظهر في الرواية "رفاعة" بواسطة دور شافعي وعبده وبعض من أهل القرى الذين لا يريدون أن يكونوا تحت وحشية قادى القرى الذي لا يزالون

يألهون قلوبهم دون استماع ما منهم من آراء. هذه الحالة يجعل الأهل يحاولون أن يتحرروا منها بمعادرة هذه القرى الفاسدة.

إيديولوجيا الفوضوية يظهر في حين يضارب أهل القرى بطيخة، هو أحد من القتدين. في الحقيقة، قبل حدوث هذه العمل الفوضوي، حدده أحد من أهل القرى، ولكن بطيخة، بقلبه الوحشي، يعيد التحديد تجاهه ويلطم وجهه. بعدها، لا يستطيع الرعية السكوت لأن ما فعله بطيخة ليس ما فعله الإنسان بعقل صليح.

يظهر إيديولوجيا مذهب المتعة بوجود ياسمنة التي ترغب في الجماع مع أحد قادري القرى، باليومي. وليس بين ياسمنة وباليومي قيد النكاح. ولذلك، ما فعلاه إنما للسعادة الدينية فحسب.

وأما إيديولوجيا المادية في الرواية "رافعة" فيظهر بواسطة دور عبدة. حينئذ، السيدة زكية، زوجة من قادري القرى ترید أن تنکح ابنتها، عائشة رفاعة. وعبدة، كأم رفاعة، بشكل مباشر لا يصبر على انتظار تحقيق هذه الإرادة، وهي تحث رفاعة كي يود أن ينکح عائشة. إذا، سينال كثيرا من الثروة والمقام.

يظهر إيديولوجيا الحافظية في حين قرر بطيخة أن يختار السكوت آنما لم يلم رفاعة الذي أجرى إرادته لتنظيف القرى من الجن عفريت الموجود فيها. يختار بطيخة السكوت لأنه يخاف من حدوث أمر أسيئ. هذا لسبب كثير من أهل القرى يكونون أتباعه الخلصين.

إيديولوجيا الاستبدادية يظهر بواسطة باليومي، حينما يعرف أن أحداً من قائد القرى توفي. ثم، عبر باليومي عن غضبه نحو أهل القرى آتيا بقصب ويضر كل رعية وجده في الطريق. هذا يجعل كل أهل القرى يخاف منه ولا يريد أن يخرج من بيته بل بعض منهم يغادرون هذه القرى المحبوبة.

وفي كل من ثلاثة عشرة إيديولوجيا، وجد الباحث أن الإيديولوجيا المسيطر هو الإقطاعي والفاشية والفووضوية. النظام القطاعي يكون إيديولوجيا مسيطرًا لأن خلفية هذه الرواية هي القيادة، حيث كان رئيس القرى كملك الذي وجبت طاعته. إيديولوجيا الفاشية أيضاً من إيديولوجي مسيطر لأن موضوع هذه الرواية تغيير السيطرة الذي يؤدي إليه الرعية الذين لم يؤمن بالسيطرة القديم. ويكون إيديولوجيا الفوضوية مسيطرًا لأن

قائدي القرى في ، في بعض كبير من كل حبكة هذه الرواية يفعلون ما كان بياله دون تفكير ما سيحدث بعد وتألم أهل القرى.

وأما الأشخاص التي تكون مفكرين مسيطرین في هذه الرواية فستة، هم رفاعة وبایومي وحنفس وعلي وجلاوي. هذه الأشخاص الست مختارة على حسب جدول الأشخاص وتحليل شكل إيديولوجيا وتفاوض الإيديولوجيات الموجودة في الباب الثالث. هذه الأشخاص الست تظهر مفكرين مسيطرین وهم يأثرون الآخرين تأثيرا قويا. ومنهم، الشخص الذي أقوى سيطرة هو رفاعة لدوره في نشر الدوحة إلى زفر الجن عفريت الموجود في قراه وهو ينجح ولو أصبح ضحية وحشية قائد القرى، ولكن أفكاره عن معنى الحبة والعاطفة تنتشر إلى كل طبقة المجتمع ويعصب على دور الأشخاص الأخرى.

بمعرفة الإيديولوجيا المسيطر والأشخاص المفكرين في نص الرواية "رفاعة" ، ثم يستمر التحليل بتفاوض الإيديولوجيات ، فيمكن الاستنتاج أن السيطرة التي شكلتها الفرقة المسيطرة لا تسعد الفرقة المرؤوسة ، ولكن ، من المؤسف ، أن الفرقة المرؤوسة تختار السكوت للخوف من وجود الواقع الأسيء مما كان قبل. بل هذه الحلة يجعل الفرقة المسيطرة يعمل اللا عدالات أكثر حتى تنشأ ألمًا شديدا طويلا الوقت للفرقة المرؤوسة. إن السيطرة التي

تظهر في الرواية "رفاعة" هي السيطرة المنحدرة، حيث السيطرة التي أقامها المسيطر ليست فعالية حتى تكون الرعية لم يطعوه كل الطاعة. والمجتمع وجدوا كثيرا من أمورا سيئة في نفس المسيطر وكثيرا من غير اتفاق بما فعله وقرره ولو بدون ثورة حقيقة. وبحضور رفاعة، وعى المجتمع عن قوة يملكونها، وأقاموا بها ثورة لإسقاط النظام الحاكم حينئذ.

ب. اقتراحات

لأن ينال هذا البحث الكمال فيحتاج إلى بحوث قادمة عديدة لإتمامه والبحوث السابقة.

بناء على ذلك، على الباحث أن يقدم اقتراحات لتوجيه البحث القادمة حتى تكون

أكثر ارتكازا على الموضوع ويحصل على المرمى فيما يلي:

١. يرجو الباحث للباحثين القادمين أن يقوموا بالبحث في هذه المادة بتحليل أعمق مما

كان حلله الباحث هنا، فيقسمون السيطرة إلى أقسام على أساس صورتها وطبقتها.

٢. يقترح إلى الأبحاث القادمة، لتمكيل معضلة العلوم، في فهم نص رفاعة لنجيب محفوظ

هذا، أن يستخدم التحليلات المتنوعة سواء كانت هي لاتزال في إطار الاجتماعية

الآخر أو التحليلات الأخرى.

ثُبَتُ المَرَاجِعُ

أ. المراجع الإندونيسية

Rene Wellek dan Austin Warren. ١٩٩٠. *Teori Kesusastraan*. Diterjemahkan oleh Melani Budianta. Jakarta: Gramedia

Sapardi Djoko Damono. ١٩٧٨. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas*. Jakarta: Depdiknas.

Faruk. ١٩٩٩. *Pengantar Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Nezar Patria dan Andi Arif, ٢٠٠٣. *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Tim IKIP Malang, ١٩٩٧. *Dasar-Dasar Metode Penelitian*, cet. II. Surabaya: Lembaga Penelitian IKIP Malang.

Magnis Suseno. ١٩٩٩. *Etika Politik*. Jakarta: Gramedia.

Sugiono, ٢٠٠٦. *Metode Penelitian Bisnis*. Jakarta: Salemba Empat.

Fitri Wulandari. ١٩٩٩. Skripsi *Hegemoni Gramscian Roman Atheis Karya Achdiyat Karta Miharja*,. Fakultas Budaya UGM.

Rasheed El-Anany. ١٩٩٣. *Naguib Mahfouz, Pursuit of Meaning*. London: Routledge

Antonio Gramcy, ٢٠٠٠. *Sejarah dan Budaya*. Surabaya: Promethea.

Roger Simon, ٢٠٠٤. *Gagasan-Gagasan Politik Antonio Gramcy*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Gramsci, ٢٠١٣. *Prison Notebooks: Catatan-Catatan Dari Penjara*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Manshour Fakih, ٢٠٠٣. *Jalan Lain, Manifesto Intelektual Organik*. Yogyakarta: Insist Press.

ب. المراجع العربية

نجيب محفوظ، ٢٠٠٧. أولاد حاتنا-الرقاعة. القاهرة: دار المشروق للنشر والتوزيع.

ج. المراجع من إنترنيت

ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

http://ar.wikipedia.org/wiki/نجيب_محفوظ. Diakses pada tanggal ١٢-١٠-٢٠١٣

<http://muallaqat-sastra.blogspot.com/2008/08/biografi-najib-mahfuz.html>. Diakses pada ١٩-١٠-٢٠١٣

<http://irapurwitasari.blog.mercubuana.ac.id/autor/hegemoni-budaya/> diakses pada ١٥-١٠-٢٠١٣

<http://indonesiasosialis.blogspot.com/2013/04/historis-materialisme-marx-sebagai.html>. diakses pada ١٥-١١-٢٠١٣

<http://phianz1989.blogspot.com/2012/10/oleh-alfian-rokhmansyah-s.html>. Diakses pada ٠٣-١٢-٢٠١٣

Http://www.academia.edu/1082246/Analisis_Struktur_dan_Tekstur_Drama_Bunga_Rumah_Makan_Katya_Utuy_Tatang_Sontani# diakses pada ٢١ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Feodalisme> diakses pada ١٥ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Individualisme> diakses pada ١٥ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Hedonisme> diakses pada ٢٣ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Sosialisme> diakses pada ٢٥ April ٢٠١٤

<http://paling-terbaru.blogspot.com/2012/02/sosialisme-definisi-pengetian-paham.html> diakses pada ٢٥ April ٢٠١٤